EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

VÄLIAIKAINEN
2005/0260(COD)

1.8.2006

***I
MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta (KOM(2005)0646 – C6-0443/2005 – 2005/0260(COD))

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

Esittelijä: Ruth Hieronymi

PR_COD_1am

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

*	Kuulemismenettely *yksinkertainen enemmistö*
**I	Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
**II	Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi* *parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***	Hyväksyntämenettely *parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia*
***I	Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
***II	Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi* *parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***III	Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI..... 5

PERUSTELUT..... 45

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta (KOM(2005)0646 – C6-0443/2005 – 2005/0260(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0646)[1],

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan sekä 47 artiklan 2 kohdan ja 55 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0443/2005),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,

– ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan mietinnön ja talous- ja raha-asioiden valiokunnan, teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan, sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan, kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan ja naisten oikeuksien ja tasa-arvoasioiden valiokuntien lausunnot (A6-0000/2006),

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;

2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;

3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Komission teksti	Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1
JOHDANTO-OSAN 1 KAPPALE

(1) Direktiivillä 89/552/ETY yhteensovitetaan tiettyjä televisiotoimintaa koskevia jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä. Audiovisuaalisten mediapalvelujen uudet lähetysteknologiat edellyttävät kuitenkin	(1) Direktiivillä 89/552/ETY yhteensovitetaan tiettyjä televisiotoimintaa koskevia jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä. Audiovisuaalisten mediapalvelujen uudet lähetysteknologiat edellyttävät kuitenkin

[1] Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

sääntelyjärjestelmän mukauttamista siten, että siinä voidaan ottaa huomioon rakenteellisten muutosten ja teknologian kehittymisen vaikutukset liiketoimintamalleihin ja erityisesti kaupallisen lähetystoiminnan rahoitukseen sekä varmistaa mahdollisimman hyvät kilpailuedellytykset eurooppalaiselle tietoteknologialle sekä Euroopan media-yrityksille ja media-alan palveluille.

sääntelyjärjestelmän mukauttamista siten, että siinä voidaan ottaa huomioon rakenteellisten muutosten ja teknologian kehittymisen vaikutukset liiketoimintamalleihin ja erityisesti kaupallisen lähetystoiminnan rahoitukseen sekä varmistaa mahdollisimman hyvät kilpailuedellytykset ***ja oikeusvarmuus*** eurooppalaiselle tietoteknologialle sekä Euroopan media-yrityksille ja media-alan palveluille.

Perustelu

Uusien audiovisuaalisten mediapalvelujen riittämätön oikeusvarmuus markkinoilla vaikeuttaa taloudellisen potentiaalin käyttöä.

Tarkistus 2
JOHDANTO-OSAN 2 KAPPALE

(2) Vaikka televisiotoimintaa koskevia jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä yhteensovitetaan jo direktiivillä 89/552/ETY, tilattavien (on-demand) ***audiovisuaalisten*** mediapalvelujen kaltaiseen toimintaan ***liittyvissä säännöissä*** on ***eroavaisuuksia***, ***joista osa saattaa haitata*** näiden palvelujen vapaata liikkuvuutta Euroopan unionissa ja vääristää kilpailua yhteismarkkinoilla. ***Erityisen huomionarvoista on, että direktiivin 2000/31/EY 3 artiklan 4 kohdan nojalla jäsenvaltiot voivat poiketa alkuperämaaperiaatteesta tietyistä yleiseen järjestykseen liittyvistä syistä***.

(2) Vaikka televisiotoimintaa koskevia jäsenvaltioiden lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä yhteensovitetaan jo direktiivillä 89/552/ETY, tilattavien (on-demand) mediapalvelujen kaltaiseen toimintaan ***liittyvät säännöt*** on ***koordinoitu ainoastaan jakelun osalta puitedirektiivillä 2002/21/EY ja vaihdon osalta sähköistä kaupankäyntiä koskevalla direktiivillä 2000/31/EY; uusien audiovisuaalisten mediapalvelujen sisältöä koskeviin vaatimuksiin on tähän asti sovellettu jäsenvaltioiden lainsäädäntöä. Jotkin eroavuudet estävät*** näiden palvelujen vapaata liikkuvuutta Euroopan unionissa ja ***voivat*** vääristää kilpailua yhteismarkkinoilla.

Perustelu

Epävarmuus oikeusasioissa on perusteltua, sillä uusia audiovisuaalisia mediapalveluja ei ole rajattu oikeudellisesti Euroopan unionin televiestintäoikeudesta eikä sähköistä kaupankäyntiä koskevasta direktiivistä.

Tarkistus 3
JOHDANTO-OSAN 3 KAPPALE

(3) Audiovisuaalisilla mediapalveluilla on suuri merkitys yhteiskuntien, demokratian ja kulttuurin kannalta, ***ja sen vuoksi on perusteltua soveltaa näihin*** palveluihin tiettyjä erityissääntöjä.	***(3) Audiovisuaaliset mediat ovat yhtä lailla kulttuurialan kuin kaupallisenkin alan tuotteita.*** Audiovisuaalisilla mediapalveluilla on suuri merkitys yhteiskuntien, demokratian ja kulttuurin kannalta, ***erityisesti tiedonsaannin, mielipiteiden moninaisuuden ja tiedotusvälineiden moniarvoisuuden turvaamiseksi Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklan ja EY:n perustamissopimuksen 151 artiklan 2 kohdan 4 luetelmakohdan mukaisesti, ja niiden perusteella kyseisiin*** palveluihin ***voidaan soveltaa*** tiettyjä erityissääntöjä***.***

Perustelu

Eurooppalainen mediamalli perustuu siihen, että tiedotusvälineitä pidetään yhtä lailla kaupallisen kuin kulttuurialankin tuotteina. Tästä syystä direktiivissä on otettava huomioon molemmat kriteerit, ja tätä onkin noudatettu tähän mennessä annetuissa säännöksissä Euroopan unionin sopimusten perusteella.

Tarkistus 4
JOHDANTO-OSAN 3 A KAPPALE (uusi)

	(3 a) Euroopan parlamentti vaatii 1. joulukuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa ja 4. huhtikuuta 2006 Dohan kierroksesta ja WTO:n ministerikokouksesta antamassaan päätöslauselmassa jättämään julkiset peruspalvelut kuten terveydenhuollon, koulutusjärjestelmän ja audiovisuaaliset palvelut palvelujen vapauttamista käsittelevän GATS-neuvottelukierroksen ulkopuolelle. Parlamentti tukee 27. huhtikuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa kulttuurin monimuotoisuuden suojelemista koskevaa Unescon yleissopimusta ja toteaa erityisesti, että kulttuurialan toiminnalla, tuotteilla ja palveluilla on sekä kaupallisia että kulttuurisia ominaisuuksia, sillä ne pitävät sisällään identiteettejä, arvoja ja

merkityksiä, ja tästä syystä niitä ei saa käsitellä pelkästään taloudellista arvoa sisältävinä hyödykkeinä.

Perustelu

Euroopan unioni ja jäsenvaltiot ovat eurooppalaisen lainsäädännön perusteella vaatineet audiovisuaalisten tuotteiden erityisasemaa GATS- ja WTO-neuvotteluissa sekä Unescon yleissopimuksen laatimisen ja sitä koskevan päätöksenteon yhteydessä.

Tarkistus 5
JOHDANTO-OSAN 4 KAPPALE

(4) Perinteiset audiovisuaaliset mediapalvelut ja kehittymässä olevat tilattavat palvelut tarjoavat yhteisössä huomattavia työllisyysmahdollisuuksia varsinkin pienissä ja keskisuurissa yrityksissä ja edistävät talouskasvua ja investointeja.	(4) Perinteiset audiovisuaaliset mediapalvelut ***– kuten televisio –*** ja kehittymässä olevat tilattavat ***audiovisuaaliset*** palvelut tarjoavat yhteisössä huomattavia työllisyysmahdollisuuksia varsinkin pienissä ja keskisuurissa yrityksissä ja edistävät talouskasvua ja investointeja. ***Kun pidetään mielessä yhdenvertaisten mahdollisuuksien merkitys ja todelliset eurooppalaiset yleisradiomarkkinat, olisi noudatettava yhteismarkkinoiden perusperiaatteita, kuten kilpailuoikeutta ja yhdenvertaista kohtelua, jotta voitaisiin varmistaa mediamarkkinoiden avoimuus ja ennustettavuus sekä saavuttaa ongelmaton pääsy markkinoille.***

Perustelu

Tarkistuksella viitataan siihen, että sisämarkkinat tarjoavat kehittymismahdollisuuksia audiovisuaalisille mediapalveluille.

Tarkistus 6
JOHDANTO-OSAN 5 KAPPALE

(5) Audiovisuaalisia mediapalveluja tarjoavat eurooppalaiset yritykset joutuvat toimimaan kehittymässä oleviin tilattaviin palveluihin sovellettavan sääntelyn osalta oikeudellisesti epävarmassa ja toimintaedellytyksiltään epätasapuolisessa	(5) Audiovisuaalisia mediapalveluja tarjoavat eurooppalaiset yritykset joutuvat toimimaan kehittymässä oleviin tilattaviin palveluihin sovellettavan sääntelyn osalta oikeudellisesti epävarmassa ja toimintaedellytyksiltään epätasapuolisessa

ympäristössä. Sekä kilpailun vääristymisen välttämiseksi että oikeusvarmuuden lisäämiseksi on sen vuoksi tarpeen soveltaa koordinoidusti kaikkiin audiovisuaalisiin mediapalveluihin ainakin tiettyjä perussääntöjä.	ympäristössä. Sekä kilpailun vääristymisen välttämiseksi että oikeusvarmuuden lisäämiseksi on sen vuoksi tarpeen soveltaa koordinoidusti kaikkiin audiovisuaalisiin mediapalveluihin ainakin tiettyjä perussääntöjä***, riippumatta siitä, toimitetaanko mediapalvelut kiinteän ohjelma-aikataulun mukaisesti vai tilauksesta***. ***Direktiiviin "Televisio ilman rajoja" sisältyvät perusperiaatteet, jotka koskevat lähettävää jäsenvaltiota ja yhteisiä vähimmäisstandardeja, ovat osoittautuneet toimiviksi ja ne olisi tästä syystä säilytettävä.***

Perustelu

Kohdassa selvennetään, mistä mediapalveluista on kyse, ja tuodaan esiin televisiotoimintaa koskevan direktiivin myönteiset vaikutukset.

Tarkistus 7
JOHDANTO-OSAN 7 KAPPALE

(7) Komissio on tehnyt aloitteen i2010 – kasvua ja työllisyyttä edistävä eurooppalainen tietoyhteiskunta , jolla pyritään edistämään kasvua ja työllisyyttä tietoyhteiskunta- ja media-aloilla. i2010 on kattava strategia, jonka tarkoituksena on tukea digitaalitalouden kehittymistä osana tietoteknologian, mediapalvelujen, verkkojen ja päätelaitteiden teknologista lähentymiskehitystä nykyaikaistamalla ja hyödyntämällä kaikkia EU:n politiikan välineitä: sääntelyä, tutkimusta ja kumppanuuksia teollisuuden kanssa. Komissio on sitoutunut nykyaikaistamaan audiovisuaalisten palvelujen oikeudelliset puitteet ja luomaan tätä kautta yhdenmukaiset sisämarkkinapuitteet tietoyhteiskunta- ja mediapalveluille. Ensimmäisenä askeleena se on luvannut antaa vuoden 2005 aikana ehdotuksen "televisio ilman rajoja" -direktiivin ***nykyaikaistamisesta***.	(7) Komissio on tehnyt aloitteen i2010 – kasvua ja työllisyyttä edistävä eurooppalainen tietoyhteiskunta, jolla pyritään edistämään kasvua ja työllisyyttä tietoyhteiskunta- ja media-aloilla. i2010 on kattava strategia, jonka tarkoituksena on tukea digitaalitalouden kehittymistä osana tietoteknologian, mediapalvelujen, verkkojen ja päätelaitteiden teknologista lähentymiskehitystä nykyaikaistamalla ja hyödyntämällä kaikkia EU:n politiikan välineitä: sääntelyä, tutkimusta ja kumppanuuksia teollisuuden kanssa. Komissio on sitoutunut nykyaikaistamaan audiovisuaalisten palvelujen oikeudelliset puitteet ja luomaan tätä kautta yhdenmukaiset sisämarkkinapuitteet tietoyhteiskunta- ja mediapalveluille. Ensimmäisenä askeleena se on luvannut antaa vuoden 2005 aikana ehdotuksen ”televisio ilman rajoja” -direktiivin ***muuttamisesta audiovisuaalisia mediapalveluja koskevaksi direktiiviksi***.

Perustelu

Muutosten tavoite olisi mainittava.

Tarkistus 8
JOHDANTO-OSAN 8 KAPPALE

(8) Euroopan parlamentti antoi 6 päivänä syyskuuta 2005 päätöslauselman direktiivin 89/552/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/36/EY, 4 ja 5 artiklan soveltamisesta vuosina 2001–2002 (Weberin mietintö). Päätöslauselmassa ***kehotetaan*** mukauttamaan nykyistä "televisio ilman rajoja" -direktiiviä rakenteellisten muutosten ja teknologian kehityksen huomioon ottamiseksi siten, että samalla kunnioitetaan kaikilta osin direktiivin perusperiaatteita, jotka pätevät edelleen. Lisäksi päätöslauselmassa annetaan periaatteellinen tuki kokonaislähestymistavalle, jossa määritetään perussäännöt kaikille audiovisuaalisille mediapalveluille ja niiden lisäksi lisäsääntöjä lineaarisille ("lähetystoiminnan") palveluille.	(8) Euroopan parlamentti antoi 6 päivänä syyskuuta 2005 päätöslauselman direktiivin 89/552/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/36/EY, 4 ja 5 artiklan soveltamisesta vuosina 2001–2002 (Weberin mietintö). Päätöslauselmassa ***Euroopan parlamentti kehottaa, niin kuin 4. syyskuuta 2003 ja 22. huhtikuuta 2004 antamissaan päätöslauselmissa,*** mukauttamaan nykyistä ”televisio ilman rajoja” -direktiiviä rakenteellisten muutosten ja teknologian kehityksen huomioon ottamiseksi siten, että samalla kunnioitetaan kaikilta osin direktiivin perusperiaatteita, jotka pätevät edelleen. Lisäksi päätöslauselmassa annetaan periaatteellinen tuki kokonaislähestymistavalle, jossa määritetään perussäännöt kaikille audiovisuaalisille mediapalveluille ja niiden lisäksi lisäsääntöjä lineaarisille (”lähetystoiminnan”) palveluille.

Perustelu

Euroopan parlamentti on jo pitkään vaatinut, että Televisio ilman rajoja -direktiiviä on muutettava.

Tarkistus 9
JOHDANTO-OSAN 10 KAPPALE

(10) Koska 3 c–3 h artiklalla otetaan käyttöön yhdenmukaiset vähimmäisvelvoitteet, jäsenvaltiot eivät voi enää niillä osa-alueilla, jotka yhdenmukaistetaan tällä direktiivillä, poiketa alkuperämaaperiaatteesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin	(10) Koska 3 c–3 h artiklalla otetaan käyttöön yhdenmukaiset vähimmäisvelvoitteet, jäsenvaltiot eivät voi enää niillä osa-alueilla, jotka yhdenmukaistetaan tällä direktiivillä, poiketa alkuperämaaperiaatteesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin

2000/31/EY 3 artiklan 4 kohdassa säädetyillä perusteilla, jotka liittyvät rotuun, sukupuoleen, uskontoon tai kansallisuuteen perustuvan vihaan yllyttämisen torjuntaan, alaikäisten suojeluun, yksittäisiin ihmisiin kohdistuviin ihmisarvon loukkauksiin tai kuluttajansuojaan.	2000/31/EY 3 artiklan 4 kohdassa säädetyillä perusteilla, jotka liittyvät rotuun, sukupuoleen, uskontoon tai kansallisuuteen perustuvan vihaan yllyttämisen torjuntaan, alaikäisten suojeluun, yksittäisiin ihmisiin kohdistuviin ihmisarvon loukkauksiin tai kuluttajansuojaan. ***Kun otetaan huomioon tällä direktiivillä yhdenmukaistetut, nuorten, ihmisarvon ja kuluttajien suojaamista koskevat säännökset, tämän direktiivin 3 e artiklan – vihaan yllyttäminen – rikkomiseen liittyvissä erittäin vaikeissa ja pakottavissa tilanteissa voidaan soveltaa direktiivin 2000/31/EY 3 artiklan 5 kohdan mukaista poikkeusta.***

Perustelu

Erityisen vaikeissa ja kiireellisissä tapauksissa on nopeiden erityissäännösten oltava mahdollisia myös ei-lineaaristen palvelujen yhteydessä, kuten tämä on tähän mennessä ollut mahdollista televisiossa.

Tarkistus 10
JOHDANTO-OSAN 11 KAPPALE

(11) Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivillä*** 2002/21/EY ei sen 1 artiklan 3 kohdan mukaan ***rajoiteta*** yhteisön tasolla tai kansallisella tasolla toteutettavia toimenpiteitä, joilla pyritään yleisen edun mukaisiin, erityisesti sisällön sääntelyyn ja audiovisuaalialan politiikkaan liittyviin tavoitteisiin.	(11) Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivi*** 2002/21/EY ***(puitedirektiivi) on luonut yhtenäisen lainsäädäntökehyksen kaikille lähetysverkoille ja -palveluille, mutta*** ei sen 1 artiklan 3 kohdan mukaan ***rajoita*** yhteisön tasolla tai kansallisella tasolla toteutettavia toimenpiteitä, joilla pyritään yleisen edun mukaisiin, erityisesti sisällön sääntelyyn ja audiovisuaalialan politiikkaan liittyviin tavoitteisiin ***lähetystoimintaa koskevien säännösten erottamiseksi sisältöä koskevista säännöksistä***.

Perustelu

Tarkistuksella tehdään ero tämän direktiivin ja Euroopan unionin televiestintäoikeuden välille.

Tarkistus 11
JOHDANTO-OSAN 11 A KAPPALE (uusi)

(11 a) Direktiivissä 2000/31/EY (direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä) ei ole audiovisuaalisille mediapalveluille selvästi sisältöä koskevia säännöksiä, ja se jättää jäsenvaltioille mahdollisuuden poiketa alkuperämaaperiaatteesta tapauskohtaisella päätöksellä tietyissä yleistä etua koskevissa kysymyksissä ilmoitusmenettelyn mukaisesti. Kun ei-lineaarisille audiovisuaalisille mediapalveluille vaaditaan lisää vähimmäisstandardeja nuorten suojelemiseksi ja kulttuurisen monimuotoisuuden tukemiseksi, direktiivillä lisätään yhteisön yhdenmukaistetun lainsäädännön osuutta. Direktiivillä luodaan kyseisillä aloilla siinä mielessä direktiivin 2000/31/EY tueksi erityisalaryhmä ei-lineaarisille audiovisuaalisille mediapalveluille, joilla on erityismerkitys yhteiskunnassa ja joille on ominaista niiden kulttuurinen ulottuvuus. Näiden palvelujen osalta kansallisten sääntöjen koordinointi on tiiviimpää ja niiden sisämarkkinat ovat yhtenäisemmät.

Perustelu

Tarkistuksella tehdään ero sähköisestä kaupankäynnistä annettuun direktiiviin, johon uusi direktiivi systemaattisesti perustuu.

Tarkistus 12
JOHDANTO-OSAN 12 KAPPALE

(12) Millään tämän direktiivin säännöksellä ei saisi vaatia tai kannustaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön uusia toimi- tai viranomaislupajärjestelmiä millekään mediatyypille.	(12) Millään tämän direktiivin säännöksellä ei saisi vaatia tai kannustaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön uusia toimi- tai viranomaislupajärjestelmiä millekään ***audiovisuaaliselle*** mediatyypille.

Perustelu

Selvennys.

Tarkistus 13
JOHDANTO-OSAN 13 KAPPALE

(13) Audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmä kattaa kaikki audiovisuaaliset joukkoviestintäpalvelut riippumatta siitä, ***ovatko ne tietyn aikataulun mukaan tarjottavia vai tilattavia***. Sen soveltamisala rajoittuu kuitenkin perustamissopimuksen määritelmän mukaisiin palveluihin, eli sen piiriin kuuluu kaikenlainen taloudellinen toiminta, mukaan luettuna julkisen palvelun yritysten harjoittama toiminta***, mutta se ei kata ei-taloudellista toimintaa, kuten puhtaasti yksityisiä verkkosivustoja***.	(13) Audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmä kattaa kaikki audiovisuaaliset joukkoviestintäpalvelut riippumatta siitä, ***ilmeneekö palveluntarjoajan toimituksellinen toteutus ja vastuu ohjelmasuunnitelmasta vaiko valittavien ohjelmien luettelosta***. Sen soveltamisala rajoittuu kuitenkin perustamissopimuksen määritelmän mukaisiin palveluihin, eli sen piiriin kuuluu kaikenlainen taloudellinen toiminta, mukaan luettuna julkisen palvelun yritysten harjoittama toiminta. ***Taloudellista toimintaa tarjotaan tavallisesti korvausta vastaan, ja toimintaan liittyy tietty kesto ja pysyvyys; toiminnan arviointi perustuu alkuperämaan kriteereihin ja sääntöihin. Näin ollen ei-taloudellinen toiminta, kuten blogit ja muut, ilman taloudellista päämäärää käyttäjän luomat sisällöt ja kaikki yksityisen viestinnän muodot, esimerkiksi sähköpostit ja yksityiset verkkosivut, eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan.***

Perustelu

Rajataan audiovisuaaliset mediapalvelut toimituksellisen vastuun ja taloudellisten elementtien perusteella.

Tarkistus 14
JOHDANTO-OSAN 14 KAPPALE

(14) Audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmä kattaa joukkotiedotusvälineet siltä osin kuin ne suorittavat tiedonvälitys-, viihdytys- ja valistustehtäviään, ***mutta ei minkäänlaista yksityisluonteista viestien***	(14) Audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmä kattaa joukkotiedotusvälineet siltä osin kuin ne suorittavat tiedonvälitys-, viihdytys- ja valistustehtäviään. Määritelmän ulkopuolelle jäävät kaikki

vaihtoa, kuten sähköpostiviestien lähettämistä vähäiselle määrälle vastaanottajia. Määritelmän ulkopuolelle jäävät ***myös*** kaikki palvelut, joiden tarkoituksena ei ole audiovisuaalisen sisällön jakelu, eli palvelut, joissa ***audiovisuaalista sisältöä esiintyy*** ainoastaan ***satunnaisesti*** eikä sen välittäminen ole palvelun päätarkoitus. Tällaisia ovat esimerkiksi verkkosivustot, joilla on pelkästään oheisaineiston asemassa audiovisuaalisia elementtejä, kuten animoituja graafisia elementtejä, pieniä mainospaloja tai tuotteeseen tai muuhun kuin audiovisuaaliseen palveluun liittyvää tietoa.

palvelut, joiden tarkoituksena ei ole audiovisuaalisen sisällön jakelu, eli palvelut, joissa ***audiovisuaalisella sisällöllä on*** ainoastaan ***toissijainen merkitys*** eikä sen välittäminen ole palvelun päätarkoitus. Tällaisia ovat esimerkiksi verkkosivustot, joilla on pelkästään oheisaineiston asemassa audiovisuaalisia elementtejä, kuten animoituja graafisia elementtejä, pieniä mainospaloja tai tuotteeseen tai muuhun kuin audiovisuaaliseen palveluun liittyvää tietoa. ***Näihin luetaan myös verkkoympäristössä toimivat pelit, kunhan ne eivät täytä audiovisuaalisten mediapalvelujen päätarkoitusta, sama pätee myös hakukoneisiin. Audiovisuaalisen sisällön jakelu ei ole myöskään silloin päätarkoitus, kun hakutapahtuman tuloksena satunnaisesti tarjotaan audiovisuaalista materiaalia.***

Perustelu

Rajataan audiovisuaaliset mediapalvelut sisältöä koskevien periaatteiden perusteella.

Tarkistus 15
JOHDANTO-OSAN 15 KAPPALE

(15) Tämän direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu sanomalehtien ja aikakauslehtien sähköiset versiot.

(15) Tämän direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu sanomalehtien ja aikakauslehtien sähköiset versiot. ***Soveltamisalan ulkopuolelle jäävät myös uhkapelit direktiivin 2000/31/EY mukaisesti.***

Perustelu

Selvennetään, että palvelut, joiden päätarkoituksena ei ole audiovisuaalisten palvelujen tarjoaminen, eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan.

Tarkistus 16
JOHDANTO-OSAN 16 KAPPALE

(16) ***Käsite*** ’audiovisuaalinen’ ***tarkoittaa***

(16) ***Tässä direktiivissä käsitteellä***

liikkuvaa kuvaa äänen kanssa tai ilman ääntä, joten se kattaa mykkäelokuvat mutta ei ***ääni- tai radiolähetyksiä***.	’audiovisuaalinen’ ***tarkoitetaan*** liikkuvaa kuvaa äänen kanssa tai ilman ääntä, joten se kattaa mykkäelokuvat mutta ei ***äänilähetyksiä eikä radiopalveluja***.

Perustelu

Käsite 'audiovisuaaliset palvelut' kattaa muissa eurooppalaisissa ja kansainvälisissä lainsäädäntöasiakirjoissa, kuten WTO:n palveluluokituksen D-kohdassa, television lisäksi myös radion. On varmistettava, että käsiteltävänä olevassa direktiivissä ei muuteta näitä määritelmiä ja että radiotoiminta kuuluu edelleenkin audiovisuaalisiin palveluihin.

Tarkistus 17
JOHDANTO-OSAN 16 A KAPPALE (uusi)

	(16 a) Audiovisuaalinen mediapalvelu koostuu ohjelmista eli toimituksellisen vastuun alaisuudessa tuotetusta liikkuvien kuvien katkeamattomasta virrasta äänen kanssa tai ilman ääntä, joita mediapalveluntarjoajat jakelevat kiinteään ohjelma-aikataulun mukaisesti tai asettavat tarjolle ohjelmaluetteloon.

Perustelu

Käsitteellä ohjelma luonnehditaan audiovisuaalisia mediapalveluja ja siksi se tarvitsee erillisen määritelmän.

Tarkistus 18
JOHDANTO-OSAN 17 KAPPALE

(17) Toimituksellisen vastuun käsite on keskeisessä asemassa määriteltäessä mediapalvelun tarjoajan asemaa, joten se on olennaisen tärkeä myös audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmän kannalta. Tällä direktiivillä ei rajoiteta direktiivissä 2000/31/EY säädettyjä vastuuta koskevia poikkeuksia.	(17) Toimituksellisen vastuun käsite on keskeisessä asemassa määriteltäessä mediapalvelun tarjoajan asemaa, joten se on olennaisen tärkeä myös audiovisuaalisten mediapalvelujen määritelmän kannalta. ***'Toimituksellisella vastuulla' tarkoitetaan audiovisuaalisen tarjonnan valintaa ja sisällön järjestämistä koskevaa vastuuta ammatilliselta pohjalta. Tämä voi koskea yksittäisiä tai useita sisältöjä. Toimitukselliseen vastuuseen ei kuulu palveluntarjoajan toiselle toimijalle***

määräämä tai tämän vastuulle antama sisältöjen puhtaasti tekninen edelleenlähettäminen lineaarisesti tai tilauksesta. Tällä direktiivillä ei rajoiteta direktiivissä 2000/31/EY säädettyjä vastuuta koskevia poikkeuksia.

Perustelu

Selvennetään toimituksellisen vastuun kriteeriä.

Tarkistus 19
JOHDANTO-OSAN 17 A KAPPALE (uusi)

(17 a) Pelkästä audiovisuaalisen mediapalvelun teknisestä lähettämisestä maanpäällisesti tai satelliitin välityksellä vastaavaa toimijaa ei tämän direktiivin mukaan voi kutsua mediapalvelun tarjoajaksi, vaikka tämä päättäisikin valinnoista, jos kolmannella osapuolella on selvästi toimituksellinen vastuu.

Perustelu

Selvennetään lähetystoimintaa koskevien säännösten ja sisältöä koskevien säännösten välistä eroa.

Tarkistus 20
JOHDANTO-OSAN 18 KAPPALE

(18) Mainonnan ja teleostoslähetysten käsitteiden rinnalle otetaan käyttöön laajempi audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän käsite. Se kattaa ***audiovisuaalisten mediapalvelujen yhteydessä*** äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävän liikkuvan kuvan, jonka ***tarkoituksena*** on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa. Sen vuoksi sen piiriin eivät kuulu viralliset tiedotukset	(18) Mainonnan ja teleostoslähetysten käsitteiden rinnalle otetaan käyttöön laajempi audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän käsite. Se kattaa ***osana audiovisuaalisia mediapalveluja*** äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävän liikkuvan kuvan, jonka ***tavoitteena*** on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa. Sen vuoksi sen piiriin eivät kuulu viralliset tiedotukset eivätkä

eivätkä korvauksetta lähetettävät hyväntekeväisyysvetoomukset.	korvauksetta lähetettävät hyväntekeväisyysvetoomukset.

Perustelu

Tarkistettu sanamuoto kattaa paremmin erilaiset mainonnan muodot.

Tarkistus 21
JOHDANTO-OSAN 20 KAPPALE

(20) Teknologian kehityksen ja erityisesti satelliittivälitteisten digitaalilähetysten kehittymisen johdosta on mukautettava säädettyjä lisäperusteita, jotta voidaan varmistaa asianmukainen sääntely ja säännösten tehokas täytäntöönpano ja huolehtia siitä, että toimijoilla on todellista valtaa päättää audiovisuaalisen ***sisältöpalvelun*** sisällöstä.	(20) Teknologian kehityksen ja erityisesti satelliittivälitteisten digitaalilähetysten kehittymisen johdosta on mukautettava säädettyjä lisäperusteita, jotta voidaan varmistaa asianmukainen sääntely ja säännösten tehokas täytäntöönpano ja huolehtia siitä, että toimijoilla on todellista valtaa päättää audiovisuaalisen ***mediapalvelun*** sisällöstä.

Perustelu

Toimituksellinen selvennys.

Tarkistus 22
JOHDANTO-OSAN 25 KAPPALE

(25) Komissio tähdensi Euroopan parlamentille ja neuvostolle antamassaan tiedonannossa *Parempaa sääntelyä kasvun ja työllisyyden edistämiseksi Euroopan unionissa* , että kussakin tapauksessa on tarpeen tehdä huolellinen analyysi soveltuvasta sääntelytavasta ja erityisesti siitä, onko lainsäädäntö toivottavaa asianomaisella alalla ja asianomaisessa ongelmassa, vai olisiko harkittava muita vaihtoehtoja, kuten yhteissääntelyä tai itsesääntelyä. Yhteissääntelyn ja itsesääntelyn osalta toimielinten välinen sopimus paremmasta lainsäädännöstä sisältää sovitut määritelmät, perusteet ja menettelyt. Kokemus on osoittanut, että yhteis- ja itsesääntelyvälineiden käytöllä, jossa otetaan huomioon jäsenvaltioiden	(25) Komissio tähdensi Euroopan parlamentille ja neuvostolle antamassaan tiedonannossa *Parempaa sääntelyä kasvun ja työllisyyden edistämiseksi Euroopan unionissa,* että kussakin tapauksessa on tarpeen tehdä huolellinen analyysi soveltuvasta sääntelytavasta ja erityisesti siitä, onko lainsäädäntö toivottavaa asianomaisella alalla ja asianomaisessa ongelmassa, vai olisiko harkittava muita vaihtoehtoja, kuten yhteissääntelyä tai itsesääntelyä. Yhteissääntelyn ja itsesääntelyn osalta toimielinten välinen sopimus paremmasta lainsäädännöstä sisältää sovitut määritelmät, perusteet ja menettelyt. Kokemus on osoittanut, että yhteis- ja itsesääntelyvälineiden käytöllä, jossa otetaan huomioon jäsenvaltioiden

erilaiset oikeusperinteet, voi olla merkittävä asema toteutettaessa korkeatasoista kuluttajansuojaa.	erilaiset oikeusperinteet, voi olla merkittävä asema toteutettaessa korkeatasoista kuluttajansuojaa***, sillä tavoitteet voidaan saavuttaa parhaiten tukemalla tarjoajia aktiivisesti ennen kaikkea uusien audiovisuaalisten palvelujen yhteydessä. Yhteis- ja itsesääntelyvälineitä ei tästä syystä pitäisi soveltaa pelkästään Euroopan unionin tasolla, vaan myös direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä jäsenvaltioissa niiden erilaisten oikeusperinteiden mukaisesti. Tässä direktiivissä tarkoitettu menettelyyn osallistumisen yleinen hyväksyntä viittaa jäsenvaltioon, ei yhteisöön.***

Perustelu

Yhteis- ja itsesääntelyn määritelmä on erittäin tärkeä tässä direktiivissä. Jotta voitaisiin täydentää toimielinten välistä sopimusta paremmasta lainsäädännöstä Euroopan unionin tasolla, on tehtävä selväksi, miten kyseisiä välineitä sovelletaan kansallisella tasolla.

Tarkistus 23
JOHDANTO-OSAN 25 A KAPPALE (uusi)

	(25 a) Yhteissääntelyn yläkäsitteeseen kuuluu sääntelyvälineitä, jotka perustuvat valtiollisten laitosten ja itsesääntelystä vastaavien laitosten väliseen yhteistyöhön ja joita kansallisella tasolla kutsutaan ja jotka on järjestetty hyvin eri tavoin. Konkreettinen toteutus tapahtuu kunkin jäsenvaltion mediajärjestelmän omien perinteiden mukaisesti. Yhteistä järjestelmille on yhteissääntely, jonka mukaan valtiolle kuuluvat tehtävät ja tavoitteet toteutetaan yhteistyössä sääntelystä vastaavien toimijoiden kanssa. Osapuolten olisi itse varmistettava sääntelytavoitteiden saavuttaminen valtion antaman toimeksiannon tai valtuutuksen perusteella. Perustana on aina valtiollinen lainsäädäntökehys, joka sisältää sisältöä, järjestelmää ja menettelyä koskevat ohjeet. Näiden

perusteella osapuolet laativat muita kriteerejä, sääntöjä ja välineitä, joiden noudattamista ne itse valvovat. Tällä tavalla määritellyllä itsesääntelymuodolla voidaan käyttää välittömästi etenkin ammattitaitoa hallinnollisiin tehtäviin ja välttää byrokraattisia menettelyjä. On välttämätöntä, että kaikki tai ainakin ratkaisevat toimijat osallistuvat toimintaan tai hyväksyvät sen. Yhteissääntelyn toimivuus taataan osapuolille tarkoitetuilla ohjeilla ja valtion mahdollisuudella puuttua asioihin siinä tapauksessa, että tehtäviä ei täytetä.

Perustelu

Tässä direktiivissä tarkoitettu yhteis- ja itsesääntelyn määritelmä kuvaa sääntelyprosessia, itsesääntelystä vastaavien laitosten tehtävää ja osoittaa jäsenvaltioiden toimintamahdollisuudet.

Tarkistus 24
JOHDANTO-OSAN 27 KAPPALE

(27) Jotta voitaisiin turvata tiedonsaantia koskevan perusvapauden toteutuminen ja taata katselijoiden etujen kattava ja asianmukainen suoja Euroopan unionissa, lähetystoiminnan harjoittajien, joilla on yksinoikeudet yleisesti kiinnostaviin tapahtumiin, ***olisi*** myönnettävä muille lähetystoiminnan harjoittajille sekä lähetystoiminnan harjoittajien ***puolesta*** toimiville ***välittäjille*** tasapuolisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin oikeus käyttää – yksinoikeudet asianmukaisesti huomioon ottaen – lyhyitä otteita näistä tapahtumista yleisessä uutistarjonnassa. Kyseisistä ehdoista olisi tiedotettava hyvissä ajoin ennen yleisesti kiinnostavaa tapahtumaa, jotta muilla olisi riittävästi aikaa käyttää oikeuttaan. Yleisohjeena on, että ***tällaisten lyhyiden otteiden kesto saisi olla enintään 90 sekuntia.***	(27) Jotta voitaisiin turvata tiedonsaantia koskevan perusvapauden toteutuminen ja taata katselijoiden etujen kattava ja asianmukainen suoja Euroopan unionissa, lähetystoiminnan harjoittajien, joilla on yksinoikeudet yleisesti ***hyvin*** kiinnostaviin tapahtumiin, ***on*** myönnettävä muille lähetystoiminnan harjoittajille sekä ***oikeutettujen*** lähetystoiminnan harjoittajien ***toimeksiannosta välittömästi*** toimiville ***uutistoimistoille*** tasapuolisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin oikeus käyttää – yksinoikeudet asianmukaisesti huomioon ottaen – lyhyitä otteita näistä tapahtumista ***ainoastaan*** yleisessä uutistarjonnassa. Kyseisistä ehdoista olisi tiedotettava hyvissä ajoin ennen yleisesti kiinnostavaa tapahtumaa, jotta muilla olisi riittävästi aikaa käyttää oikeuttaan. Yleisohjeena on, että ***– tällaisten lyhyiden otteiden kesto saisi olla enintään 90 sekuntia.***

– niitä ei saisi lähettää ennen kuin tapahtuma on päättynyt,
– niitä saisi esittää enintään 36 tuntia tapahtuman jälkeen,
– niitä ei saisi käyttää julkisen arkiston luomiseen,
– alkuperäisen lähettäjän logoa tai muuta tunnistetta ei saisi poistaa niistä
– niitä ei saisi käyttää ei-lineaarisiin palveluihin.
Oikeutta käyttää jonkin toisen jäsenvaltion uutisia olisi sovellettava vain välttämättömissä tilanteissa. Jos saman jäsenvaltion jokin toinen lähetystoiminnan harjoittaja on saanut yksinoikeudet kyseiseen tapahtumaan, käyttöoikeutta on pyydettävä kyseiseltä lähetystoiminnan harjoittajalta.

Perustelu

Selvennys siitä, että oikeus käyttää lyhyitä uutisraportteja on taattava kaikkialla Euroopan unionissa ja että lähetystoiminnan harjoittajien lisäksi vain uutistoimistot, jos ne työskentelevät lähetystoiminnan harjoittajien välittömästä toimeksiannosta, voivat käyttää oikeutta lyhyisiin uutisraportteihin; lisäksi todetaan, minkä käytännön ehtojen mukaisesti tämän olisi tapahduttava.

Tarkistus 25
JOHDANTO-OSAN 28 KAPPALE

(28) Ei-lineaariset palvelut eroavat lineaarisista palveluista käyttäjien valinta- ja hallintamahdollisuuksien sekä palvelujen yhteiskunnallisten vaikutusten suhteen . Sen vuoksi on perusteltua säännellä ei-lineaarisia palveluja kevyemmin siten, että niissä on noudatettava ainoastaan 3 c–3 h artiklassa säädettyjä perussääntöjä.	(28) Ei-lineaariset palvelut eroavat lineaarisista palveluista käyttäjien valinta- ja hallintamahdollisuuksien sekä palvelujen yhteiskunnallisten vaikutusten suhteen. Sen vuoksi on perusteltua säännellä ei-lineaarisia palveluja kevyemmin siten, että niissä on noudatettava ainoastaan 3 c–3 h artiklassa säädettyjä perussääntöjä. ***Sellaisten lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen osalta, joita mediapalvelujen tarjoaja tarjoaa lisäksi samanaikaisesti tai tuonnempana ei-lineaarisina palveluina, direktiivin vaatimusten katsotaan täyttyneen lineaarisen lähetyksen yhteydessä.***

Perustelu

Selvennetään, mikä säännös on ratkaiseva tässä direktiivissä.

Tarkistus 26
JOHDANTO-OSAN 35 KAPPALE

(35) Ei-lineaariset audiovisuaaliset mediapalvelut voivat osittain korvata lineaarisia palveluja. Sen vuoksi niiden olisi edistettävä eurooppalaisten teosten tuotantoa ja jakelua ja tuettava tätä kautta aktiivisesti kulttuurin monimuotoisuutta, silloin kun se on käytännössä mahdollista. On tärkeää tarkastella säännöllisesti uudelleen niiden säännösten soveltamista, jotka liittyvät eurooppalaisten teosten aseman edistämiseen audiovisuaalisten mediapalvelujen avulla. Jäsenvaltioiden on 3 f artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa kertomuksissaan myös huomioitava erityisesti tällaisten palvelujen osuus eurooppalaisten teosten tuotannon ja eurooppalaisia teoksia koskevien oikeuksien hankinnan rahoituksessa. Lisäksi kertomuksissa on annettava tiedot eurooppalaisten teosten osuudesta audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjonnassa sekä siitä, kun paljon palvelujen käyttäjät tosiasiallisesti katsovat tällaisissa palveluissa tarjottavia eurooppalaisia teoksia.	(35) Ei-lineaariset audiovisuaaliset mediapalvelut voivat osittain korvata lineaarisia palveluja. Sen vuoksi niiden olisi edistettävä eurooppalaisten teosten tuotantoa ja jakelua ja tuettava tätä kautta aktiivisesti kulttuurin monimuotoisuutta, silloin kun se on käytännössä mahdollista. ***Ei-lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen tukeminen voisi konkretisoitua esimerkiksi siten, että niille myönnettäisiin taloudellisesta tuloksesta suhteutetusti laskettu vähimmäissumma, eurooppalaisille teoksille tarjottaisiin tietty osuus tilausvideoluetteloissa ("video on demand") tai eurooppalaisista teoksista laadittaisiin kiinnostavia esittelyjä sähköisiin ohjelmaoppaisiin.*** On tärkeää tarkastella säännöllisesti uudelleen niiden säännösten soveltamista, jotka liittyvät eurooppalaisten teosten aseman edistämiseen audiovisuaalisten mediapalvelujen avulla. Jäsenvaltioiden on 3 f artiklan 3 kohdassa tarkoitetuissa kertomuksissaan myös huomioitava erityisesti tällaisten palvelujen osuus eurooppalaisten teosten tuotannon ja eurooppalaisia teoksia koskevien oikeuksien hankinnan rahoituksessa. Lisäksi kertomuksissa on annettava tiedot eurooppalaisten teosten osuudesta audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjonnassa sekä siitä, kun paljon palvelujen käyttäjät tosiasiallisesti katsovat tällaisissa palveluissa tarjottavia eurooppalaisia teoksia. ***Kertomusten laadinnan yhteydessä on vastaavasti otettava huomioon myös riippumattomien tuottajien teokset.***

Perustelu

Lisäyksillä tuodaan esiin, miten ei-lineaarisia audiovisuaalisia mediapalveluja voidaan tukea ja miten ne ovat samalla raportointivelvoitteen mukaisia.

Tarkistus 27
JOHDANTO-OSAN 38 A KAPPALE (uusi)

	(38 a) Vastineoikeus soveltuu erityisen hyvin oikaisukeinoksi verkkoympäristöön, koska se mahdollistaa riidanalaisten tietojen oikaisun välittömästi. Vastine on toimitettava kohtuullisessa ajassa vaatimuksen esittämisestä ja sille ohjelmalle, johon vaatimuksessa viitataan, soveltuvaan aikaan ja soveltuvalla tavalla. Vastineelle on annettava yhtä suuri merkitys kuin riidanalaiselle tiedolle, jotta sillä saavutetaan sama yleisö samanarvoisella vaikutuksella.

Perustelu

Ei-lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen erikoisuus on otettava asianmukaisesti huomioon vastineoikeuden yhteydessä.

Tarkistus 28
JOHDANTO-OSAN 46 KAPPALE

(46) Tuotesijoittelua esiintyy elokuvateoksissa ja ***televisiolle tehdyissä*** audiovisuaalisissa teoksissa, mutta jäsenvaltiot sääntelevät sitä eri tavoin. Jotta voitaisiin taata tasavertaiset toimintaedellytykset ja parantaa tätä kautta Euroopan media-alan kilpailukykyä, ***tarvitaan*** tuotesijoittelua ***koskevia sääntöjä.*** Tässä direktiivissä käytetty tuotesijoittelun määritelmä kattaa kaikenlaisen audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän, jossa ohjelmaan sisällytetään esitettäväksi tuote, palvelu, tavaramerkki tai näitä koskeva viittaus ***yleensä*** maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan.	(46) Tuotesijoittelua esiintyy ***ennen kaikkea yhdysvaltalaisissa*** elokuvateoksissa ja audiovisuaalisissa ***televisiofilmi***teoksissa, mutta jäsenvaltiot sääntelevät sitä eri tavoin. Jotta voitaisiin taata ***alan*** tasavertaiset toimintaedellytykset ja parantaa tätä kautta Euroopan media-alan kilpailukykyä, ***ehdotetaan*** tuotesijoittelua ***koskevien sääntöjen antamista***. Tässä direktiivissä käytetty tuotesijoittelun määritelmä kattaa kaikenlaisen audiovisuaalisen kaupallisen viestinnän, jossa ohjelmaan sisällytetään esitettäväksi tuote, palvelu, tavaramerkki tai näitä koskeva viittaus maksua tai muuta

Tuotesijoitteluun sovelletaan samoja laadullisia sääntöjä ja rajoituksia kuin mainontaan.	samankaltaista vastiketta vastaan. Tuotesijoitteluun sovelletaan samoja laadullisia sääntöjä ja rajoituksia kuin mainontaan.

Perustelu

Tarkistuksella tehdään ero tuotesijoittelun käyttöön.

Tarkistus 29
JOHDANTO-OSAN 46 A KAPPALE (uusi)

	(46 a) Tuotemaininnoilla tarkoitetaan tuotteiden tai palvelujen mainitsemista tai esittelyä tuotannollisista syistä ilman maksua tai muuta samankaltaista vastiketta. Jotta voitaisiin tehdä ero tässä direktiivissä tarkoitettuun tuotesijoitteluun, kaikkiin ohjelmaformaatteihin hyväksyttävien tuotemainintojen käytön oikeudelliset ehdot olisi selvitettävä.

Perustelu

Kun tuotesijoittelu lisätään tähän direktiiviin, myös tuotemainintojen oikeudellinen asema on selvitettävä.

Tarkistus 30
JOHDANTO-OSAN 46 b KAPPALE (uusi)

	(46 b) Kyseessä on "kohtuuton korostaminen", kun tuotemaininnan tai tuotesijoittelun yhteydessä tuotteita korostetaan kohtuuttomasti toistamalla kyseisen merkin, tavaran tai palvelun esittelyä tai kun tuotteiden esittelytapa on kohtuuton ja kun tilanteessa otetaan huomioon niiden ohjelmien sisältö, joissa tuotesijoittelua esiintyy.

Perustelu

Tuotesijoittelun yhteydessä "kohtuuton korostaminen" on keskeinen kriteeri ja sen vuoksi se olisi määriteltävä paremmin.

Tarkistus 31
JOHDANTO-OSAN 47 KAPPALE

(47) ***Sääntelyviranomaisten*** olisi oltava riippumattomia kansallisista hallituksista ja audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista pystyäkseen suorittamaan tehtävänsä puolueettomasti ja avoimesti ja tukeakseen moniarvoisuutta. Tämän direktiivin asianmukainen soveltaminen edellyttää tiivistä yhteistyötä kansallisten sääntelyviranomaisten ja komission välillä,	(47) ***Sääntelystä vastaavien laitosten*** olisi oltava riippumattomia kansallisista hallituksista ja audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajista pystyäkseen suorittamaan tehtävänsä puolueettomasti ja avoimesti ja tukeakseen moniarvoisuutta. Tämän direktiivin asianmukainen soveltaminen edellyttää tiivistä yhteistyötä kansallisten sääntelyviranomaisten ja komission välillä,

Perustelu

Muutetaan sanamuoto avoimeksi kansallisten rakenteiden eroavuuksien vuoksi.

Tarkistus 32
JOHDANTO-OSAN 47 A KAPPALE (uusi)

	(47 a) Euroopan unionin perusoikeuskirjan 25 ja 26 artiklassa vahvistettuun vammaisten ja ikääntyneiden henkilöiden oikeuteen osallistua yhteisön yhteiskunnalliseen elämään ja kulttuurielämään kuuluu erottamattomana osana mahdollisuus käyttää audiovisuaalisia mediapalveluja. Audiovisuaalisten mediapalvelujen käyttömahdollisuuteen kuuluvat (luettelo ei ole tyhjentävä) viittomakieli, ohjelmien tekstitys, ääniselostus, äänitekstitys ja helppolukuiset valikot.

Perustelu

Koska komissio on sitoutunut ottamaan vammaiset henkilöt huomioon kaikilla yhteisön politiikan aloilla, on tärkeää viitata perusoikeuskirjan artikloihin, jotka koskevat ikääntyneitä ja vammaisia henkilöitä. Lisäksi ehdotetaan luetteloa (joka ei ole tyhjentävä) perusoikeuskirjan säännösten noudattamisen kannalta välttämättömistä käyttömahdollisuuksista.

Tarkistus 33
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan a alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(a) ’audiovisuaalisella mediapalvelulla’ yhteisön perustamissopimuksen 49 ja 50 artiklan mukaista palvelua, jonka pääasiallisena tarkoituksena on ***liikkuvan kuvan*** tarjoaminen äänen kanssa tai ilman ääntä tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä;	(a) ’audiovisuaalisella mediapalvelulla’ ***toimituksellisen vastuun alaisuudessa mediapalvelun tarjoajan tuottamaa,*** yhteisön perustamissopimuksen 49 ja 50 artiklan mukaista palvelua, jonka pääasiallisena tarkoituksena on ***liikkuvista kuvista koostuvien ohjelmien*** tarjoaminen äänen kanssa tai ilman ääntä tiedonvälitys-, viihdytys- tai valistustarkoituksessa yleisölle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY 2 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen sähköisten viestintäverkkojen välityksellä; ***Tämä direktiivi ei kata painettuja eikä sähköisiä sanomalehtiä, joissa audiovisuaalinen osuus ei ole olennainen. Asiassa on noudatettava lehdistönvapauden vahvistavia kansallisia perustuslakisäännöksiä.***

Perustelu

Jotta audiovisuaaliset mediapalvelut voitaisiin paremmin erottaa muista audiovisuaalisista palveluista, olisi tehtävä selväksi, että mediapalvelun tarjoajalla on toimituksellinen vastuu ohjelmiin sisältyvistä liikkuvista kuvista (ks. komission ehdotuksen 1 artiklan b kohta). Selvennyksenä todetaan, että painetut ja sähköiset sanomalehdet eivät kuulu direktiivin soveltamisalaan.

Tarkistus 34
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan b alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(b) ’mediapalvelun tarjoajalla’ luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on toimituksellinen vastuu audiovisuaalisen mediapalvelun audiovisuaalisen sisällön valinnasta ja joka määrää siitä, millä tavalla sisältö organisoidaan;	(b) ’mediapalvelun tarjoajalla’ luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on toimituksellinen vastuu audiovisuaalisen mediapalvelun audiovisuaalisen sisällön valinnasta ja joka määrää siitä, millä tavalla sisältö organisoidaan; ***Määritelmään eivät sisälly sellaiset luonnolliset henkilöt eivätkä oikeushenkilöt, jotka ainoastaan välittävät sisältöjä, joista toimituksellisessa***

vastuussa on kolmas osapuoli.

Perustelu

Sellaisten sisältöjen välittäminen, joista mediapalvelun tarjoajan toimituksellisen vastuun kantaa kolmas osapuoli, ei sellaisenaan kuulu direktiivin soveltamisalaan.

Tarkistus 35
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan c alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(c) ’televisiolähetystoiminnalla’ tai ’televisiolähetyksellä’ lineaarista audiovisuaalista mediapalvelua, jossa mediapalvelun tarjoaja päättää tietyn ohjelman lähetysajankohdasta ja laatii ohjelma-aikataulun;	(c) ’televisiolähetystoiminnalla’ tai ’televisiolähetyksellä’ lineaarista audiovisuaalista mediapalvelua, ***jonka mediapalvelun tarjoaja on tarkoittanut lähetettäväksi yhtaikaisesti, tietyn ohjelma-aikataulun mukaisesti rajoittamattomalle määrälle katsojia ja*** jossa mediapalvelun tarjoaja päättää tietyn ohjelman lähetysajankohdasta ja laatii ohjelma-aikataulun;

Perustelu

Selvennetään käsitettä televisiolähetys, jolla tarkoitetaan yhtaikaista ohjelmatarjontaa tietyn ohjelma-aikataulun mukaisesti ja jonka voi vastaanottaa rajoittamaton määrä katsojia.

Tarkistus 36
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan d alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(d) ’lähetystoiminnan harjoittajalla’ lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajaa;	(d) ’lähetystoiminnan harjoittajalla’ ***televisio-ohjelmien, toisin sanoen*** lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajaa;

Perustelu

Selvennys.

Tarkistus 37
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan e alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(e) ’ei-lineaarisella palvelulla’ audiovisuaalista mediapalvelua, ***jossa käyttäjä päättää mediapalvelun tarjoajan valitseman sisältövalikoiman pohjalta tietyn ohjelman lähetysajankohdasta;***	(e) ’ei-lineaarisella palvelulla’ audiovisuaalista mediapalvelua***, joka koostuu audiovisuaalisten sisältöjen valikoimasta, jota mediapalvelun tarjoaja käsittelee toimituksellisesti ja laatii siitä kokonaisuuden, minkä jälkeen käyttäjä tilaa tietyn ohjelmalähetyksen yksilöllisesti.***

Perustelu

Selvennetään käsitettä ei-lineaarinen palvelu tilattavana mediapalveluna.

Tarkistus 38
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan f alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(f) ’audiovisuaalisella kaupallisella viestinnällä’ ***audiovisuaalisten mediapalvelujen yhteydessä*** äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävää liikkuvaa kuvaa, jonka ***tarkoituksena*** on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa;	(f) ’audiovisuaalisella kaupallisella viestinnällä’ ***osana audiovisuaalisia mediapalveluja*** äänen kanssa tai ilman ääntä lähetettävää liikkuvaa kuvaa, jonka ***tavoitteena*** on suoraan tai epäsuorasti edistää taloudellista toimintaa harjoittavan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tavaroiden tai palvelujen myyntiä taikka kyseisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön julkista kuvaa;

Perustelu

Tarkistettu sanamuoto vastaa erilaisia mainonnan muotoja.

Tarkistus 39
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan h alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(h) ’piilomainonnalla’ tavaranvalmistajan tai palveluntarjoajan tavaroiden, palvelujen, nimen, tavaramerkin tai toiminnan sanallista tai kuvallista esittämistä ohjelmissa siten, että	(h) ’piilomainonnalla’ tavaranvalmistajan tai palveluntarjoajan tavaroiden, palvelujen, nimen, tavaramerkin tai toiminnan sanallista tai kuvallista esittämistä ohjelmissa siten, että

lähetystoiminnan harjoittajan tarkoituksena on käyttää kyseistä esittämistä mainostarkoituksessa ja että se saattaa johtaa yleisöä harhaan esittämisen luonteen suhteen; tällainen esittäminen katsotaan tarkoitukselliseksi erityisesti, jos se tehdään maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan;	***mediapalvelun tarjoajan*** tarkoituksena on käyttää kyseistä esittämistä mainostarkoituksessa ja että se saattaa johtaa yleisöä harhaan esittämisen luonteen suhteen; tällainen esittäminen katsotaan tarkoitukselliseksi erityisesti, jos se tehdään maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan;

Perustelu

Piilomainonnan olisi oltava kiellettyä myös ei-lineaaristen palvelujen yhteydessä.

Tarkistus 40
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan k alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(k) ’tuotesijoittelulla’ kaikenlaista audiovisuaalista kaupallista viestintää, jossa audiovisuaalisiin mediapalveluihin sisällytetään tuote, palvelu, tavaramerkki tai näitä koskeva viittaus ***yleensä*** maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan.	(k) ’tuotesijoittelulla’ kaikenlaista audiovisuaalista kaupallista viestintää, jossa audiovisuaalisiin mediapalveluihin sisällytetään tuote, palvelu, tavaramerkki tai näitä koskeva viittaus maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan.

Perustelu

Tuotesijoittelun tunnusmerkki on se, että toteutetaan maksua tai muuta samankaltaista vastiketta vastaan.

Tarkistus 41
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan k a alakohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

	k a) 'tuotemaininnalla' ilman maksua tai samankaltaista vastiketta esille asetettuja tavaroita tai palveluja, jotka mainitaan toimituksellisista syistä.

Perustelu

Selvennys tuotesijoitteluun nähden.

Tarkistus 42
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan k b alakohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

k b) 'ohjelmalla' mediapalvelun tarjoajan toimituksellisesti laatimaa, liikkuvista kuvista äänen kanssa tai ilman ääntä koostuvaa sisällöllistä yksikköä, joka sisältyy tiettyyn lähetysaikatauluun tai luetteloon.

Perustelu

Käsite ohjelma on hyvin tärkeä tässä direktiivissä ja siksi se on määriteltävä erikseen.

Tarkistus 43
1 ARTIKLAN 2 KOHTA
1 artiklan k c alakohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

k c) 'toimituksellisella vastuulla' ammattihenkilön laatimien, mediasisältöisten, yleisölle tarkoitettujen ohjelmien lopullista valmistelemista lähetystä varten tietyn aikataulun mukaisesti tai tilattavaksi ohjelmaluettelosta.

Perustelu

Käsite toimituksellinen vastuu on hyvin tärkeä tämän direktiivin soveltamisalan kannalta ja siksi se on määriteltävä.

Tarkistus 44
1 ARTIKLAN 4 KOHDAN B ALAKOHTA
2 a artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

b) ***korvataan 2 kohdassa ilmaus "22 a artiklan" ilmauksella "3 e artiklan".***	b) ***2 kohdan a alakohdan sanamuoto kuuluu seuraavasti:***
	" (2) Jäsenvaltiot voivat tilapäisesti poiketa 1 kohdan soveltamisesta, jos ne täyttävät seuraavat ehdot.
	(a) toisesta jäsenvaltiosta tulevassa televisiolähetyksessä rikotaan ilmiselvästi, vakavasti ja paheksuttavasti 22 artiklan

	1 tai 2 kohdan ("Televisio ilman rajoja" -direktiivi) ja/tai tämän direktiivin 3 e artiklan määräyksiä tai toisesta jäsenvaltiosta lähtöisin olevassa ei-lineaarisessa mediapalvelussa rikotaan ilmiselvästi, vakavasti ja paheksuttavasti 3 e artiklan määräyksiä."

Perustelu

Myös ei-lineaaristen mediapalvelujen yhteydessä pitäisi voida reagoida vakaviin rikkomuksiin samalla tavalla kuin jo aikaisemmin oli mahdollista televisiolähetysten yhteydessä.

Tarkistus 45
1 ARTIKLAN 5 KOHTA
3 artiklan 1 kohdan 1 a alakohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki niiden menettelytavat, joita ne soveltavat lähetystoimintaan, ovat yhteisön sisämarkkinoiden yleisten periaatteiden mukaisia.

Perustelu

Jäsenvaltioiden mahdollisesti antamien lisäsäännösten on oltava sisämarkkinoiden periaatteiden mukaisia.

Tarkistus 46
1 ARTIKLAN 5 KOHTA
3 artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Jäsenvaltioiden on asianmukaisin keinoin ja lainsäädäntönsä mukaisesti varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat tosiasiallisesti noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.	2. Jäsenvaltioiden on asianmukaisin keinoin ja lainsäädäntönsä mukaisesti ***ja yhdenmukaisesti kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevan ja tehokkaaksi todetun valvontamenettelyn kanssa*** varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat tosiasiallisesti noudattavat tämän direktiivin säännöksiä.

Perustelu

Selvennetään, että jäsenvaltiot voivat direktiivin säännösten toteuttamiseksi ottaa käyttöön toimivaksi osoittautuneita kansallisia menettelyjä.

Tarkistus 47
1 ARTIKLAN 5 KOHTA
3 artiklan 3 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

3. Jäsenvaltioiden on edistettävä ***yhteissääntelyjärjestelmien toteuttamista niillä osa-alueilla, joita tämän direktiivin mukainen yhteensovittaminen koskee***. Näiden järjestelmien on oltava keskeisten toimijoiden laajasti hyväksymiä, ja niiden on mahdollistettava tehokas sääntöjen noudattamisen valvonta.	3. Jäsenvaltioiden on edistettävä ***kansallisella tasolla tässä direktiivissä koordinoiduilla aloilla yhteissääntelyjärjestelmiä sääntelyvälineenä, joka perustuu valtiollisten laitosten ja itsesääntelystä vastaavien laitosten väliseen yhteistyöhön ja jossa yhteydessä valtiolliset laitokset määräävät yhteistyön oikeudellisesta kehyksestä.*** Näiden järjestelmien on oltava keskeisten toimijoiden laajasti hyväksymiä, ja niiden on mahdollistettava tehokas sääntöjen noudattamisen valvonta.

Perustelu

Selvennetään yhteissääntelyn ja itsesääntelyn suhdetta kansallisella tasolla.

Tarkistus 48
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 b artiklan 1 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

1. ***Jäsenvaltioiden*** on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneita lähetystoiminnan harjoittajia ei estetä saamasta lyhyitä uutisraportteja varten käyttöönsä tasapuolisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin aineistoa yleisöä suuresti kiinnostavista tapahtumista, jotka niiden lainkäyttövaltaan kuuluva lähetystoiminnan harjoittaja lähettää.	1. ***Jollei lähetystoiminnan harjoittajien välisistä sopimuksista muuta johdu, jäsenvaltioiden*** on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin sijoittautuneita lähetystoiminnan harjoittajia***, joilla on lainvoimainen lupa,*** ei estetä saamasta lyhyitä uutisraportteja varten ***asianmukaista korvausta vastaan*** käyttöönsä tasapuolisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin aineistoa yleisöä suuresti kiinnostavista tapahtumista, jotka niiden lainkäyttövaltaan kuuluva lähetystoiminnan harjoittaja lähettää.

Perustelu

Selvennetään, että voimassa olevia sopimusvelvoitteita on noudatettava ja että aineistosta on maksettava asianmukainen korvaus.

Tarkistus 49
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 b artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Lähetystoiminnan harjoittajat voivat valita vapaasti lyhyissä uutisraporteissa käytettävän aineiston lähetyksestä huolehtivan lähetystoiminnan harjoittajan signaalista, kunhan ne vähintään nimeävät aineistonsa lähteen.	2. Lähetystoiminnan harjoittajat voivat ***joko*** valita vapaasti lyhyissä uutisraporteissa käytettävän aineiston lähetyksestä huolehtivan lähetystoiminnan harjoittajan signaalista, kunhan ne vähintään nimeävät aineistonsa lähteen***, tai he voivat kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön perusteella itse saada oikeuden käyttää aineistoa lähetystarkoituksiin.***

Perustelu

Käyttöoikeus myönnetään kansallisten säännösten perusteella.

Tarkistus 50
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 b artiklan 2 a kohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

	(2 a) Tämän artiklan säännökset eivät rajoita yksittäisten lähetystoiminnan harjoittajien velvoitetta noudattaa sen jäsenvaltion, johon heidän yrityksensä on sijoittautunut, tekijänoikeussäännöksiä mukaan luettuna direktiivi 2001/29/EY ja /tai Bernin yleissopimus, eivätkä ne vaikuta tähän velvoitteeseen.

Perustelu

Selvennetään, että voimassa olevia tekijänoikeudellisia velvoitteita ei muuteta tällä direktiivillä.

Tarkistus 51
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 f artiklan 1 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat edistävät *mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisin keinoin* 6 artiklassa tarkoitettujen eurooppalaisten teosten tuotantoa ja saatavuutta.	1. Jäsenvaltioiden on varmistettava *mahdollisuuksien mukaan ja tarkoituksenmukaisin keinoin* ***sekä kunnioittaen eri jakelumarkkinoiden välistä kilpailua***, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat mediapalvelun tarjoajat edistävät 6 artiklassa tarkoitettujen eurooppalaisten teosten tuotantoa ja saatavuutta.

Perustelu

Tarkistuksessa otetaan huomioon tekninen kehitys ja tästä johtuva eri jakelumarkkinoiden välinen kilpailu.

Tarkistus 52
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 f artiklan 3 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

3. Jäsenvaltioiden on annettava viimeistään tämän direktiivin antamista seuraavan neljännen vuoden lopussa sekä sen jälkeen ***kolmen*** vuoden välein komissiolle kertomus 1 kohdan mukaisista toimistaan.	3. Jäsenvaltioiden on annettava viimeistään tämän direktiivin antamista seuraavan neljännen vuoden lopussa sekä sen jälkeen ***kahden*** vuoden välein komissiolle kertomus 1 kohdan mukaisista toimistaan.

Perustelu

Kertomus on teknisen ja taloudellisen kehityksen vuoksi laadittava useammin.

Tarkistus 53
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 f artiklan 4 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

4. Komissio antaa jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella Euroopan parlamentille ja neuvostolle 1 kohdan soveltamista koskevan kertomuksen, jossa se ottaa huomioon markkinoiden ja teknologian kehittymisen.	4. Komissio antaa jäsenvaltioiden toimittamien tietojen ***ja riippumattoman tutkimuksen*** perusteella Euroopan parlamentille ja neuvostolle 1 kohdan soveltamista koskevan kertomuksen, jossa se ottaa huomioon markkinoiden ja teknologian kehittymisen ***sekä kulttuurista monimuotoisuutta koskevan tavoitteen***.

Perustelu

Riippumattoman tutkimuksen olisi analysoitava tietoja yleiseurooppalaisesta näkökulmasta ja tässä yhteydessä ottaa huomioon jäsenvaltioiden tavoin myös markkina- ja teknologiakehitys ja kulttuurisen monimuotoisuuden tavoitteet.

Tarkistus 54
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 g artiklan c alakohdan i kohta (direktiivi 89/552/ETY)

i) sisältää ***minkäänlaista rotuun, sukupuoleen tai kansallisuuteen perustuvaa syrjintää***;	i) sisältää ***sukupuoleen, rotuun, etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautuneisuuteen perustuvaa syrjintää eikä muutoin loukata ihmisarvoa;***

Perustelu

Laajennetaan syrjinnän kieltävät säännökset unionin perusoikeuskirjan 21 artiklan mukaisiksi.

Tarkistus 55
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 1 kohdan johdantokappale (direktiivi 89/552/ETY)

1. Audiovisuaalisten mediapalvelujen, jotka ovat sponsoroituja ***tai joissa on tuotesijoittelua,*** on täytettävä seuraavat vaatimukset:	1. Audiovisuaalisten mediapalvelujen ***tai ohjelmien***, jotka ovat sponsoroituja, on täytettävä seuraavat vaatimukset:

Perustelu

Sponsoroinnista ja tuotesijoittelusta on annettu komission ehdotuksen 3 h artiklassa yhteiset säännökset. Tämä ei esittelijän mielestä ole asianmukaista, sillä sponsoroinnin yhteydessä tehdään ero mainonnan ja toimituksellisen sisällön välillä. Tuotesijoittelun yhteydessä tätä keskeistä eroa ei kuitenkaan tehdä. Muutettu 3 h artikla sisältää näin ollen vain sponsorointia koskevia säännöksiä. Tuotesijoittelua koskevat säännökset ovat uudessa 3 i artiklassa.

Tarkistus 56
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 1 kohdan a alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(a) Sponsorointi tai tuotesijoittelu ei saa	(a) Sponsorointi tai tuotesijoittelu ei saa

missään olosuhteissa vaikuttaa ***tällaisten audiovisuaalisten mediapalvelujen*** sisältöön tai – ***soveltuvissa tapauksissa*** – lähetysaikaan siten, että sillä olisi vaikutusta mediapalvelun tarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen.	missään olosuhteissa vaikuttaa ***niiden*** sisältöön tai – ***televisiolähetysten yhteydessä*** – lähetysaikaan siten, että sillä olisi vaikutusta mediapalvelun tarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

Perustelu

xxx

Tarkistus 57
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 1 kohdan c alakohta (direktiivi 89/552/ETY)

(c) Katsojille on ilmoitettava selvästi sponsorointisopimuksesta ***ja/tai tuotesijoittelusta***. Sponsoroidut ohjelmat on selkeästi yksilöitävä sponsoroiduiksi käyttämällä ohjelmien kannalta asianmukaisesti sponsorin nimeä, tunnusta ja/tai muuta symbolia, kuten viittausta sponsorin tuotteisiin tai palveluihin, taikka selvästi erottuvaa sponsoroinnin ilmaisevaa merkkiä ohjelmien alussa***, keskellä*** ja/tai lopussa. ***Ohjelmien sisältämästä tuotesijoittelusta on ilmoitettava asianmukaisesti ohjelman alussa katsojien mahdollisten väärinkäsitysten välttämiseksi.***	(c) Katsojille on ilmoitettava selvästi sponsorointisopimuksesta. Sponsoroidut ohjelmat on selkeästi yksilöitävä sponsoroiduiksi käyttämällä ohjelmien kannalta asianmukaisesti sponsorin nimeä, tunnusta ja/tai muuta symbolia, kuten viittausta sponsorin tuotteisiin tai palveluihin, taikka selvästi erottuvaa sponsoroinnin ilmaisevaa merkkiä ohjelmien alussa ja/tai lopussa.

Perustelu

Sponsoroinnin mainitseminen saa olla mahdollista vain ohjelman alussa ja/tai lopussa mainospätkien rajoittamiseksi.

Tarkistus 58
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Audiovisuaalisia mediapalveluja eivät saa sponsoroida yritykset, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai	2. Audiovisuaalisia mediapalveluja ***ja ohjelmia*** eivät saa sponsoroida yritykset, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden

myynti. ***Audiovisuaaliset mediapalvelut eivät myöskään saa sisältää tupakkatuotteiden tai savukkeiden tuotesijoittelua tai sellaisten yritysten harjoittamaa tuotesijoittelua, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus tai myynti.***	valmistus tai myynti.

Perustelu

xxx

Tarkistus 59
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 3 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

3. Yritykset, joiden toimintaan kuuluu lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen valmistaminen tai myynti, voivat sponsoroiduissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa tehdä tunnetuksi yrityksen nimeä tai edistää sen julkista kuvaa, mutta eivät saa edistää sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen myyntiä, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu.	3. Yritykset, joiden toimintaan kuuluu lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen valmistaminen tai myynti, voivat sponsoroiduissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa ***tai ohjelmissa*** tehdä tunnetuksi yrityksen nimeä tai edistää sen julkista kuvaa, mutta eivät saa edistää sellaisten yksittäisten lääkkeiden tai lääketieteellisten hoitojen myyntiä, jotka ovat saatavissa ainoastaan lääkärin määräyksestä siinä jäsenvaltiossa, jonka lainkäyttövaltaan mediapalvelun tarjoaja kuuluu.

Perustelu

xxx

Tarkistus 60
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 h artiklan 4 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

4. Uutis- ja ajankohtaisohjelmat eivät saa olla sponsoroituja ***eivätkä sisältää tuotesijoittelua***. ***Dokumenttiohjelmat ja lapsille tarkoitetut audiovisuaaliset mediapalvelut eivät saa sisältää tuotesijoittelua.***	4. Uutis- ja ajankohtaisohjelmat eivät saa olla sponsoroituja.

Perustelu

xxx

Tarkistus 61
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 i artikla (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

3 i artikla

1. Tuotteiden sisällyttäminen ohjelmiin ja aihesijoittelu ovat kiellettyjä. Tuotesijoittelu on kiellettyä muissa kuin fiktiivisissä ohjelmissa ja urheiluohjelmissa.

Tuotesijoittelua sisältävien ohjelmien on täytettävä seuraavat vaatimukset:

(a) tuotesijoittelu ei saa missään olosuhteissa vaikuttaa ohjelmien sisältöön tai – televisiolähetysten yhteydessä – lähetysaikaan siten, että sillä olisi vaikutusta mediapalvelun tarjoajan vastuuseen ja toimitukselliseen riippumattomuuteen;

(b) ohjelmissa ei saa suoraan kannustaa vastaanottajaa ostamaan tai vuokraamaan tavaroita tai palveluja; niissä ei saa olla erityisiä myynninedistämiseen tähtääviä viittauksia kyseisiin tavaroihin tai palveluihin eikä näitä saa korostaa kohtuuttomasti;

(c) katsojille on ilmoitettava selvästi ohjelman sisältämästä tuotesijoittelusta, joka on mainittava selvästi ohjelman alussa ja lopussa sekä ohjelman aikana jonkinlaisella merkillä vähintään 20 minuutin välein katsojien mahdollisten väärinkäsitysten välttämiseksi.

2. Ohjelmat eivät saa sisältää tupakkatuotteiden tai savukkeiden tuotesijoittelua tai sellaisten yritysten harjoittamaa tuotesijoittelua, joiden pääasiallisena toimintana on savukkeiden tai muiden tupakkatuotteiden valmistus

tai myynti.

3. Uutis- ja ajankohtaisohjelmat, lastenohjelmat, dokumentit ja uskonnolliset ohjelmat eivät saa sisältää tuotesijoittelua.

Perustelu

Tuotesijoittelun yhteydessä poistetaan toimituksellisen sisällön ja mainonnan välinen raja, ja sitä voidaan tarjota katsojille ainoastaan tietyissä formaateissa ja asianmukaisilla lisätiedoilla varustettuna.

Tarkistus 62
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 j artikla (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

3 j artikla

Audiovisuaalisten mediapalvelujen yhteydessä esitettävien tuotemainintojen on täytettävä seuraavat ehdot:

a) Maininta ei saa rajoittaa toimituksellista eikä taiteellista ilmaisuvapautta.

b) Jos tuotemaininnan käytön yhteydessä on toimituksellisista syistä tuotava sanallisesti tai kuvallisesti esiin tavaranvalmistajan tai palveluntarjoajan tavaroita, palveluja, nimi, tavaramerkki tai toiminta, tämän on tapahduttava ilman erityistä korostamista.

c) Toiminnasta ei saa periä maksua tai muuta samankaltaista vastinetta.

d) Katsojille kerrotaan tuotemaininnan käytöstä. Jäsenvaltioiden on säädettävä täsmälliset säännöt ja määriteltävä rikkeen raja.

Perustelu

Artiklassa määritellään tuotemaininnan käytön kriteerit, jotka tähän asti on muotoiltu jäsenvaltioissa hyvin eri tavoin tai ei ollenkaan. Siinä varmistetaan, että katsojille ilmoitetaan tuotemaininnoista, mutta jätetään toissijaisuusperiaatteen mukaisesti tarkat säännöt ja rikkeen rajan määrittäminen jäsenvaltioiden toteutettavaksi.

Tarkistus 63
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 k artiklan 1 kohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

3 k artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavia toimenpiteitä sen varmistamiseksi asteittain, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat audiovisuaaliset mediapalvelut ovat rajoituksetta vammaisten henkilöiden käytettävissä.

Perustelu

Audiovisuaalisten mediapalvelujen käyttömahdollisuus on tärkeä osa asianmukaisesti toimivia sisämarkkinoita, sillä vammaiset ja ikääntyneet henkilöt, joille palvelujen käyttömahdollisuus on myös hyvin tärkeää, muodostavat merkittävän osan audiovisuaalisten palvelujen käyttäjistä.

Tarkistus 64
1 ARTIKLAN 6 KOHTA
3 k artiklan 2 kohta (uusi) (direktiivi 89/552/ETY)

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kansallinen kertomus tämän artiklan täytäntöönpanosta kahden vuoden välein. Kertomuksessa on oltava muun muassa tilastotietoja 1 kohdassa tarkoitettujen käyttömahdollisuuksien lisäämisen edistymisestä, perusteet mahdollisesti toteutumattomalle edistymiselle sekä edistyksen saavuttamiseksi hyväksytyt tai kaavaillut toimet.

Perustelu

Kuulotutkimusinstituutin mukaan yli 81 miljoonalla eurooppalaisella on kuulovamma. Tämän lisäksi Euroopassa on yli 30 miljoonaa sokeaa ja näkövammaista henkilöä. Tutkimuksista on käynyt ilmi, että suuri osa vammaisista ja/tai ikääntyneistä henkilöistä katsoo televisiota. Tästä syntyvät markkinat, joista on huolehdittava. Velvoite, jonka mukaan audiovisuaaliset mediapalvelut on asetettava kaikkien saataville, lisäisi epäilemättä palveluntarjoajien välistä kilpailua ja parantaisi sisämarkkinoiden toimintaa.

Tarkistus 65
1 ARTIKLAN 7 KOHDAN A A ALAKOHTA (uusi)
6 artiklan 1 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

	a a) Edellä olevaan 1 kohtaan lisätään seuraava d alakohta:
	"d) Jäsenvaltioiden on käsitettä 'riippumaton tuottaja' määritellessään otettava seuraavat kolme kriteeriä asianmukaisesti huomioon: tuotantoyrityksen omistusoikeudet, samalle lähettäjälle toimitettujen ohjelmien lukumäärä ja sekundäärioikeuksien omistaja."

Perustelu

Omistus- ja sekundäärioikeuksien erottaminen on hyvin tärkeää riippumattomien tuottajien teosten arvioimiseksi realistisesti.

Tarkistus 66
1 ARTIKLAN 9 KOHTA
10 artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Yksittäiset mainospalat ja teleostosesitykset ovat ***urheiluohjelmia lukuun ottamatta sallittuja ainoastaan poikkeuksellisesti***.	2. Yksittäiset mainospalat ja teleostosesitykset ovat ***sallittuja urheiluohjelmissa, mutta ne kuuluvat muutoin jäsenvaltioiden säännösten soveltamisalaan***.

Perustelu

Mainontamahdollisuuksien lisääminen vapaasti vastaanotettavia televisio-ohjelmia varten on välttämätöntä.

Tarkistus 67
1 ARTIKLAN 10 KOHTA
11 artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Televisiota varten tehtyjen elokuvien (lukuun ottamatta tv-sarjoja, sarjafilmejä, kevyitä viihdeohjelmia ja dokumenttiohjelmia), elokuvateosten, lastenohjelmien ja uutisohjelmien lähetyksen saa keskeyttää mainoksilla ja/tai	2. Televisiota varten tehtyjen elokuvien (lukuun ottamatta tv-sarjoja, sarjafilmejä, kevyitä viihdeohjelmia ja dokumenttiohjelmia), elokuvateosten, lastenohjelmien ja uutisohjelmien lähetyksen saa keskeyttää mainoksilla ja/tai

teleostoslähetyksillä kerran kutakin ***35 minuutin*** jaksoa kohti. Uskonnollisten tilaisuuksien lähetyksiin ei saa sijoittaa mainoksia eikä teleostoslähetyksiä.	teleostoslähetyksillä kerran kutakin ***30 minuutin*** jaksoa kohti. Uskonnollisten tilaisuuksien lähetyksiin ei saa sijoittaa mainoksia eikä teleostoslähetyksiä.

Perustelu

Tarkistuksella parannetaan tiettyjen ohjelmien suojelun ja audiovisuaalisten teosten tuottomahdollisuuksien välistä tasapainoa.

Tarkistus 68
1 ARTIKLAN 17 KOHTA
20 artikla (direktiivi 89/552/ETY)

Jäsenvaltiot voivat yhteisön oikeuden huomioon ottaen asettaa muita kuin 11 artiklan 2 kohdassa ja 18 artiklassa säädettyjä edellytyksiä ***lähetyksille***, jotka on tarkoitettu yksinomaan kansalliselle alueelle ja joita yhden tai useamman muun jäsenvaltion yleisö ei voi vastaanottaa suoraan tai välillisesti, ***sekä lähetyksille, joilla ei ole merkittävää vaikutusta yleisöosuuksien kannalta,*** sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan soveltamista.	Jäsenvaltiot voivat yhteisön oikeuden huomioon ottaen asettaa muita kuin 11 artiklan 2 kohdassa ja 1 artiklassa säädettyjä edellytyksiä ***televisiolähetyksille***, jotka on tarkoitettu yksinomaan kansalliselle alueelle ja joita yhden tai useamman muun jäsenvaltion yleisö ei voi vastaanottaa suoraan tai välillisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan soveltamista.

Perustelu

Oikeusvarmuuden takaamiseksi olisi korvattava käsite 'lähetyksille' käsitteellä 'televisiolähetyksille' ja poistettava kohta 'sekä lähetyksille, joilla ei ole merkittävää vaikutusta yleisöosuuksien kannalta'.

Tarkistus 69
1 ARTIKLAN 17 A KOHTA (UUSI)
22 artiklan 1 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

	17 a) Korvataan 22 artiklan 1 kohta seuraavasti:
	"1. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelun tarjoajien lähetykset eivät sisällä ohjelmia, jotka voivat vakavasti

haitata alaikäisten fyysistä, henkistä tai moraalista kehitystä, etenkään sellaisia, jotka sisältävät pornografiaa tai perusteetonta väkivaltaa."

Perustelu

Direktiivin soveltamisalan mukainen selvennys.

Tarkistus 70
1 ARTIKLAN 18 A KOHTA (UUSI)
23 artikla (direktiivi 89/552/ETY)

18 a) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

"23 artikla

1. Kansallisuudesta riippumatta jokaisella luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä, jonka oikeutettuja etuja, varsinkin mainetta ja kunniaa on vahingoitettu esittämällä virheellisiä väitteitä audiovisuaalisen mediapalvelun välityksellä, on oltava oikeus vastineeseen tai vastaavaan oikaisukeinoon, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden siviili-, hallinto- tai rikosoikeutta koskevien säädösten soveltamista. Jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei oikeutta vastineeseen tai vastaavaan oikaisukeinoon estetä asettamalla kohtuuttomia ehtoja. Vastine on toimitettava kohtuullisessa ajassa perustellun vaatimuksen esittämisestä ja siihen lähetykseen, johon vaatimuksessa viitataan, soveltuvaan aikaan ja soveltuvalla tavalla.

2. Vastineoikeuden tai vastaavien oikaisukeinojen on oltava kaikkien jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien mediapalvelujen tarjoajien käytettävissä.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vastineoikeuden tai vastaavien oikaisukeinojen luomiseksi ja määriteltävä niiden käyttämisessä noudatettavat menettelyt. Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että

oikaisukeinojen käyttöön varataan riittävä aika ja että menettelyt ovat sellaiset, että vastineoikeutta tai vastaavia oikaisukeinoja voivat asianmukaisesti käyttää muissa jäsenvaltioissa asuvat tai niihin sijoittautuneet luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt.

4. Pyyntö saada käyttää vastineoikeutta tai vastaavia oikaisukeinoja voidaan hylätä, jos vastineeseen ei 1 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti ole perusteita, jos se käsittäisi rangaistavan teon, jos se saattaisi mediapalvelujen tarjoajan siviilioikeudelliseen vastuuseen tai jos se olisi hyvien tapojen vastainen.

5. On säädettävä menettelyistä, joilla vastineoikeuden tai vastaavien oikaisukeinojen käyttöä koskevat riidat voidaan saattaa tuomioistuimen tutkittaviksi."

Perustelu

Direktiivin soveltamisalaa päivitettäessä vastineoikeuden on käsitettävä myös ei-lineaariset palvelut, sillä vastineoikeus perustuu aseyhtäläisyyden periaatteeseen, joka on entistä tärkeämpää väitteiden levitessä myös ei-lineaaristen palvelujen välityksellä. Tässä 23 artiklassa korvataan ainoastaan käsite lähetystoiminnan harjoittaja käsitteellä mediapalvelun tarjoaja.

Tarkistus 71
1 ARTIKLAN 20 KOHTA
23 b artiklan 1 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

1. Jäsenvaltioiden on taattava ***kansallisten sääntelyviranomaisten*** riippumattomuus ja varmistettava, että nämä käyttävät toimivaltuuksiaan puolueettomasti ja avoimesti.	1. Jäsenvaltioiden on taattava ***kunkin jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti kansallisesta sääntelystä vastaavien laitosten*** riippumattomuus ja varmistettava, että nämä käyttävät toimivaltuuksiaan puolueettomasti ja avoimesti.

Perustelu

Selvennetään, että kyse on kansalliseen lainsäädäntöön kuuluvista, sääntelystä vastaavista laitoksista.

Tarkistus 72
1 ARTIKLAN 20 KOHTA
23 b artiklan 2 kohta (direktiivi 89/552/ETY)

2. Kansallisten ***sääntelyviranomaisten*** on annettava toisilleen sekä komissiolle tiedot, joita tämän direktiivin säännösten soveltaminen edellyttää.	2. Kansallisten ***sääntelystä vastaavien laitosten*** on annettava toisilleen sekä komissiolle tiedot, joita tämän direktiivin säännösten soveltaminen edellyttää. ***Kansallisesta sääntelystä vastaavien laitosten on vahvistettava yhteistyötään ennen kaikkea direktiivin 2 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen ongelmien ratkaisemisen yhteydessä.***

Perustelu

Alkuperämaaperiaatteen toteutumista voidaan vahvistaa kansallisesta sääntelystä vastaavien laitosten välisellä parannetulla yhteistyöllä erityisesti kahdenvälisissä ongelmissa.

Tarkistus 73
1 ARTIKLAN 22 KOHTA
26 artikla (direktiivi 89/552/ETY)

Komissio antaa viimeistään […] ja sen jälkeen kahden vuoden välein Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle kertomuksen tämän direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisesta ja esittää tarvittaessa ehdotuksia direktiivin mukauttamiseksi audiovisuaalisten mediapalvelujen alan kehityksen ja erityisesti teknologian tuoreimman kehityksen sekä alan kilpailukyvyn edellyttämällä tavalla.	Komissio antaa viimeistään […] ja sen jälkeen kahden vuoden välein Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle kertomuksen tämän direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisesta ***sekä 3 f artiklan 3 kohdassa ja 3 k artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kertomukset*** ja esittää tarvittaessa ehdotuksia direktiivin mukauttamiseksi audiovisuaalisten mediapalvelujen alan kehityksen ja erityisesti teknologian tuoreimman kehityksen sekä alan kilpailukyvyn edellyttämällä tavalla.

Perustelu

Kootaan kertomuksenlaatimisvelvoitteet tehokkaasti yhteen.

PERUSTELUT

Tiivistelmä komission ehdotuksesta

Hyvin menestyneen direktiivin "Televisio ilman rajoja" tarkistamisen tavoitteena on luoda mahdollisimmat hyvät edellytykset olemassa olevien ja uusien audiovisuaalisten mediapalvelujen kehittymiselle Euroopan unionissa.

Komission ehdotuksessa KOM (2005)0646, joka on annettu 13. joulukuuta 2005, keskitytään voimassa olevan direktiivin pääperiaatteisiin, alkuperämaaperiaatteeseen ja vähimmäisnormien yhdenmukaistamiseen, ja se päivitetään teknisten seikkojen osalta puolueettomasti audiovisuaalisia mediapalveluja koskevaksi direktiiviksi. Direktiivin tarkistamisen keskeisiä syitä ovat tekniset muutokset, sillä

1. televisiodirektiivi koskee vain analogisia televisiolähetyksiä, mutta Euroopan unionissa tapahtuvan lähetystoiminnan pitäisi siirtyä käyttämään digitaalista tekniikkaa yleisesti jo vuoteen 2010 mennessä.

2. kyseinen tekninen kehitys, esimerkiksi Internetin nopeat laajakaistayhteydet tai kolmannen sukupolven matkapuhelinyhteydet, tekevät uusista televisionkaltaisista mediapalveluista ja jatkossa monista uusista liiketoimintamalleista mahdollisia. Nämä uudet audiovisuaaliset palvelut ovat televisiopalvelujen tavoin sekä kulttuurialan että kaupallisen alan tuotteita. Kaupallisia seikkoja koskevissa asioissa niihin sovelletaan Euroopan unionin säännöksiä, mutta kulttuuriasioissa jäsenvaltioiden media-alan säännöksiä.

Jotta voimassa olevat Euroopan unionin säännökset vastaisivat uutta teknistä kehitystä, Euroopan komission ehdotuksessa tehdään ero lineaaristen palvelujen, eli perinteisen television, Internetin tai matkapuhelinpalvelujen välityksellä lähetettävien lähetysten, jotka tarjoavat katsojille sisältöjä tietyn ohjelma-aikataulun mukaisesti, sekä ei-lineaaristen palvelujen välillä, jotka ovat televisiolähetysten kaltaisia palveluja ja joita katsojat itse tilaavat verkosta.

Lineaarisiin palveluihin olisi sovellettava voimassa olevia televisiosäännöksiä, mutta uudistetussa ja joustavammassa muodossa. Ei-lineaarisia palveluja sen sijaan olisi säänneltävä vain vähimmäissäännöksin, esimerkiksi alaikäisten suojeluun, rotuvihan torjumiseen ja piilomainonnan estämiseen liittyvin säännöksin. Yhteisten säännösten ansiosta uusiin audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajiin sovellettaisiin jatkossa vain sen jäsenvaltion säännöksiä, johon nämä ovat sijoittautuneet, eikä enää kaikkien niiden jäsenvaltioiden lukuisia media-alan säännöksiä, joissa niiden palveluja voidaan vastaanottaa.

Tällä tavalla audiovisuaalisten mediapalvelujen direktiivi tarjoaa edellytykset sisämarkkinoiden toteuttamiselle ja ottaa huomioon talouskasvun ja työpaikkojen kannalta tärkeän alkuperämaaperiaatteen sekä samanaikaisesti myös kulttuuriset seikat.

Esittelijän arvio

Parlamentti on jo usean vuoden ajan vaatinut "Televisio ilman rajoja" -direktiivin tarkistamista tekniikan alalla tapahtuneiden muutosten vuoksi. Esittelijä panee tästä syystä tyytyväisenä merkille komission ehdotuksen, sillä se muodostaa hyvän perustan direktiivin uudistamiselle. Tietyt kohdat vaativat tosin vielä selventämistä. Näitä ovat erityisesti soveltamisala, yhteis- ja itsesääntelyn määritelmät, määrälliset mainontasäännökset, ehdotettu tuotesijoittelu ja oikeus käyttää lyhyitä uutisraportteja.

Soveltamisala

Soveltamisalan määrittäminen ja eron tekeminen yleisten audiovisuaalisten palvelujen ja audiovisuaalisten **media**palvelujen välillä on keskeinen seikka tässä direktiivissä. Komissio on ehdottanut, että audiovisuaalisten palvelujen on täytettävä kuusi kriteeriä ollakseen mediapalvelujen erityisominaisuuksien mukaisia:

- yhteisön perustamissopimuksen 49 ja 50 artiklan mukainen palvelu
- jonka päätarkoituksena
- tarjota liikkuvia kuvia äänen kanssa tai ilman
- tiedonvälitys-, viihdytys- tai valitustarkoituksessa
- yleisölle ja
- joka tarjotaan sähköisten viestintäverkkojen välityksellä.

Esittelijä ehdottaa lisäselvennyksenä, että määritelmään lisätään "toimituksellisen vastuun" kriteeri ja "ohjelman" käsite, kuten komissio on jo lisännyt erääseen toiseen kohtaan direktiiviehdotuksessa. Täydennyksellä täsmennetään, että soveltamisalaan kuuluvat ainoastaan sellaiset audiovisuaaliset mediapalvelut, joiden yhteydessä ammattitaitoisella mediapalvelujen tarjoajalla on vastuu ohjelman toimituksellisesta toteutuksesta ja lopullisesta valmistelemisesta lähetystä varten tietyn aikataulun mukaisesti tai tilattavaksi ohjelmaluettelosta. Sellaiset ohjelmat, joissa audiovisuaalinen osuus ei ole palvelun päätarkoitus ja palvelut, joilla huolehditaan ainoastaan tuotteen teknisestä välittämisestä, on selvästi jätettävä direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle.

Yhteis- ja itsesääntely

On ilahduttavaa, että Euroopan komissio suosittaa jäsenvaltioille tällä ehdotuksella ensimmäistä kertaa yhteis- ja itsesääntelyvälineitä direktiivin panemiseksi täytäntöön. Tätä mietintöä varten laadituilla tarkistusehdotuksilla halutaan selventää, että kansalliset lainsäätäjät päättävät kulloinkin itse, missä olosuhteissa kansallisella tasolla käytetään itse- ja yhteissääntelyvälineitä, miten asianosaisten tahojen toimeksiannot annetaan ja millaisia seuraamuksia itsesääntelystä vastaaville laitoksille voi aiheutua toimeksiannon laiminlyönnistä.

Määrälliset mainontasäännökset

Komission ehdottamat joustot määrällisissä mainontasäännöksissä ovat oikeita, mutta niitä on laajennettava, jotta vapaasti vastaanotettavat televisiolähetykset ja ei-lineaariset

televisiolähetysten kaltaiset tilattavat palvelut, joihin ei sovelleta määrällisiä mainontasääntöjä, saisivat tulevaisuudessa taloudellisesti tasapuoliset mahdollisuudet myös käyttäjän etujen kannalta.

Tästä syystä esittelijä ehdottaa lisäksi, että mainospaloja koskevaa kieltoa väljennettäisiin, mutta jättää asian jäsenvaltioiden harkittavaksi.

Lähetysluvan peruminen kiireellisissä tapauksissa alaikäisten suojelemiseksi

Kuten televisiolähetysten yhteydessä myös televisiolähetysten kaltaisten palvelujen yhteydessä olisi jäsenvaltioilla oltava mahdollisuus perua lähetyslupa pikaisesti, jos alaikäisten suojelua koskevia säännöksiä on rikottu törkeästi. Esittelijä ehdottaa tästä syystä direktiivin 2000/31 (EY) 3 artiklan 5 kohdan sisältämää, toimivaksi osoittautunutta menettelyä.

Sponsorointi – tuotesijoittelu – tuotteiden sisällyttäminen ohjelmiin – tuotemaininnat

Parlamentti suhtautuu komission ehdottamaan tuotesijoitteluun hyvin kriittisesti, sillä tämän mainontavälineen seurauksena häviää tärkeä raja mainonnan ja toimituksellisen sisällön väliltä. Vaarana on toimituksellisen riippumattomuuden väheneminen ja toimituksellisen sisällön yhtenäisyyden heikentyminen.

Esittelijä on painokkaasti tällä kannalla ja ehdottaa tästä syystä sponsoroinnin, jonka yhteydessä ero sisällön ja mainonnan välillä säilyy, ja tuotesijoittelun erottamista toisistaan. Komission ehdotuksessa kumpikin mainontaväline on sisällytetty samaan artiklaan.

Tämän lisäksi on määriteltävä ja eroteltava selvemmin eri muodot, joiden yhteydessä – toisin kuin sponsoroinnin – mainonnan ja ohjelman yhdistäminen on mahdollista. Kiellettyä on edelleen tuotteiden sisällyttäminen ohjelmiin, jolloin sisältö muistuttaa mainontaa. Kiellettyä on myös aihesijoittelu, jolloin ohjelmiin ei mainostarkoituksessa sijoiteta tuotteita vaan aiheita. Lisäksi tuotesijoittelun olisi esittelijän ehdotuksen mukaan oltava pääsääntöisesti kiellettyä, ja se pitäisi olla sallittua vain niissä yhteyksissä, joissa todellakin – kuten elokuvateattereissa ja televisiossa lähetettävissä elokuvissa – esiintyy Euroopassa kilpailua Yhdysvaltain tuotannon kanssa, sekä urheilulähetyksissä.

Edellä kuvailtuun rajoitettuun tuotesijoitteluun olisi sovellettava komission ehdotusta tiukempia avoimuussääntöjä. Tähän kuuluu yksityiskohtaisten tietojen antaminen lähetyksen alussa ja lopussa sekä jonkinlainen merkki lähetyksen aikana vähintään 20 minuutin välein, jotta katsoja on tietoinen tuotesijoittelusta.

Uutena seikkana esittelijä ehdottaa mahdollisuutta antaa tuotantoavustusta tavaroiden tai palvelujen maininnan muodossa. Kyseisiä tuotemainintoja ei saa tarjota maksusta, toisin kuin tuotesijoittelua, ja ne ovat sallittuja vain silloin, kun ne ovat toimituksellisten vaatimusten mukaisia.

Oikeus käyttää lyhyitä uutisraportteja – vastineoikeus – käyttörajoitteiden poistaminen

Jotta Euroopan unionin kansalaisten tiedonsaantivapautta voitaisiin vahvistaa, esittelijä ehdottaa

- että lyhyiden uutisraporttien käyttöoikeus ei olisi ainoastaan valinnaisesti mahdollista, vaan että se vahvistettaisiin kunkin jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä
- että vastineoikeus ei rajoittuisi perinteiseen televisioon, vaan että sitä sovellettaisiin myös uusiin mediapalveluihin
- että kaikki audiovisuaaliset mediapalvelut tuotaisiin vaiheittain vammaisten henkilöiden ulottuville.

Eurooppalaisten sisältöjen ja riippumattomien tuottajien tukeminen

Uusilla audiovisuaalisilla mediapalveluilla on suuria mahdollisuuksia eurooppalaisten sisältöjen välittämisessä. Esittelijä tuo esiin esimerkkejä jäsenvaltioiden konkreettisista mahdollisuuksista tukea kyseistä kehitystä myös riippumattomien tuottajien hyväksi vaarantamatta uusia liiketoimintamalleja.

Kansallisesta sääntelystä vastaavat laitokset

Kansallisesta sääntelystä vastaavien laitosten parannetun yhteistyön pitäisi esittelijän mielestä helpottaa ennen kaikkea jäsenvaltioiden välisten kahdenkeskisten ongelmien ratkaisemista alkuperämaaperiaatteen ja tällä direktiivillä yhdenmukaistettujen vähimmäisnormien varmistamiseksi, ja yhteistyön avulla taattaisiin tarkistetun direktiivin menestyminen.